



Eiropas
Komisija

Tere!

ET

Καλημέρα!

EL

Bonjour!

FR

Dia duit!

GA

¡Hola!

ES

Bok!

HR

HALLO!

NL

Szia!

HU

Sveiki!

LV

Labas!

LT

Hi!

EN

Živjo!

SL

Ahoj!

SK

Hallo!

DE

Buongiorno!

IT

Ahoj!

CS

Bongu!

MT

Olá!

PT

Добър ден!

BG

HEJ!

DA

Hei!

FI

Bună ziua!

RO

Cześć!

PL

Hej!

SV

Pratīsi valodas

—
tiksi tālāk

Ja cilvēks prot svešvalodas, viņam ir vieglāk ceļot uz ārzemēm un sazināties ar ļaudīm no dažādām valstīm. Prast valodas – tas ir aizraujoši! Tam, kurš prot valodas, ir vieglāk iegūt jaunus draugus, iepazīt jaunas kultūras; tādām cilvēkam paveras arī jaunas iespējas. Eiropas Savienībā ir 24 oficiālās valodas. Lūk, daži praktiski piemēri, kas varētu tev palīdzēt izmantot kādu no šīm iespējām. Tikai jāatver bukleta ārējā atloce, kurā lasāmas vairākas frāzes tavā valodā, un jāsameklē vajadzīgais tulkojums!

Saturs

latviski vāka iekšpusē, 1. lpp. •
angliski vāka iekšpusē, 2. lpp. •
bulgāriski 1. lpp. • čehiski 2. lpp. •
dāniski 3. lpp. • franciski 4. lpp. •
grieķiski 5. lpp. • horvātiski 6. lpp. •
īgauniski 7. lpp. • itāliski 8. lpp. •
īriski 9. lpp. • lietuviski 10. lpp. •
maltiski 11. lpp. • nīderlandiski 12. lpp. •
poliski 13. lpp. • portugāliski 14. lpp. •
rumāniski 15. lpp. • slovākiski 16. lpp. •
slovēniski 17. lpp. • somiski 18. lpp. •
spāniski 19. lpp. • ungāriski 20. lpp. •
vāciski 21. lpp. • zviedriski 22. lpp.



latviski

① viens

 Jā

② divi

 Nē

③ trīs

 Es tevi mīlu

④ četri

 Paldies

⑤ pieci

 Vai varu dabūt vienu saldējumu?

⑥ seši

⑦ septiņi

 Piedod

⑧ astoņi

 Es nesaprotu

⑨ deviņi

⑩ desmit



Hello,
my name is Sarah.
What's your name?

David.
Where are you
from?

Galway.
And you?

Mdina.
How old are you?

Fourteen.

Goodbye!

See you
soon

angliski – English


① one

 Yes

② two

 No

③ three


 I love you

④ four

 Thank you

⑤ five


⑥ six

 Can I have an ice cream please?

⑦ seven

 I'm sorry / Excuse me

⑧ eight

 I don't understand

⑨ nine

⑩ ten

Здравей,
казвам се Катя.
А ти как се казваш?

Иван.
Откъде си?

От София.
А ти?

От Бургас.
На колко
си години?

На
четиринайсет.

Довиждане!

До скоро!



bulgāriski – български

① Едно

 Да.

② Две

 Не.

③ Три

 Обичам те!

④ Четири

 Благодаря!

⑤ Пет


 Един сладолед, моля!

⑥ Шест

⑦ Седем

 Извинявайте!

⑧ Осем

 Не разбирам.

⑨ Девет

⑩ Десет



Ahoj,
jmenuji se Lenka.
Jak se jmenuješ ty?

Honza.
Odkud jsi?

Z Prahy.
A ty?

Z Brna.
Kolik je
ti let?

Čtrnáct.

Tak ahoj!

Měj se
hezky!

čehiski – čeština

① jeden

 Ano

② dva

 Ne

③ tři

 Miluji tě

④ čtyři


 Děkuji

⑤ pět

 Mohu dostat jednu zmrzlinu,
prosím?


⑥ šest

⑦ sedm

 Promiňte / S dovolením

⑧ osm

⑨ devět

 Nerozumím

⑩ deset










- ① en
- ② to
- ③ tre
- ④ fire
- ⑤ fem
- ⑥ seks
- ⑦ syv
- ⑧ otte
- ⑨ ni
- ⑩ ti

-  Ja
-  Nej
-  Jeg elsker dig
-  Tak!
-  Må jeg få en is?
-  Undskyld/beklager
-  Det forstår jeg ikke



franciski – français

- | | |
|----------|---|
| ① un |  Oui |
| ② deux |  Non |
| ③ trois |  Je t'aime |
| ④ quatre |  Merci |
| ⑤ cinq |  Est-ce que je peux avoir
une glace, s'il-vous-plaît? |
| ⑥ six |  Je suis désolé(e)/Excusez-moi |
| ⑦ sept |  Je ne comprends pas |
| ⑧ huit | |
| ⑨ neuf | |
| ⑩ dix | |



Γεια σου,
με λένε Νίκο.
Πώς σε λένε;

Ελένη.
Από πού είσαι;

Από την Αθήνα.
Εσύ;

Από τη
Λευκωσία.
Πόσων χρονών
είσαι;

Δεκατεσσάρων

Γεια!

Τα
λέμε!

griekiski – ελληνικά


① ένα

 Ναι

② δύο

 Όχι

③ τρία


 Σ' αγαπώ

④ τέσσερα

 Ευχαριστώ

⑤ πέντε

⑥ έξι

 Μπορώ να έχω ένα παγωτό,
παρακαλώ;

⑦ επτά

⑧ οκτώ

 Συγγνώμη / Με συγχωρείτε

⑨ εννέα

 Δεν καταλαβαίνω

⑩ δέκα



horvātiski – hrvatski

① jedan

 Da.

② dva

 Ne.

③ tri

 Volim te!

④ četiri

 Hvala!

⑤ pet

 Jedan sladoled, molim!

⑥ šest

 Oprosti(te)!

⑦ sedam

 Ne razumijem.

⑧ osam

⑨ devet

⑩ deset

Tere,
mina olen Jüri.
Mis on sinu nimi?

Kati.
Kus sa elad?

Tallinnas,
ja sina?

Pärnus.
Kui vana sa oled?

Neliteist.

Nägemist!

Näeme!

igauniski – eesti keel

① üks

 Jah

② kaks

 Ei

③ kolm

 Ma armastan sind!

④ neli

 Aitäh!


⑤ viis

 Palun jäätist!

⑥ kuus

 Palun vabandust!

⑦ seitse

 Ma ei saa aru.

⑧ kaheksa

⑨ üheksa

⑩ kümme



itālski – italiano

- ① uno
- ② due
- ③ tre
- ④ quattro
- ⑤ cinque
- ⑥ sei
- ⑦ sette
- ⑧ otto
- ⑨ nove
- ⑩ dieci



Sì



No



Ti amo



Grazie



Posso avere un gelato, per favore?



Scusa



Non capisco

*Dia duit.
Róisín is ainm dom.
Cad is ainm duit?*

*Caoimhín.
Cad as duit?*

*Baile Átha Cliath.
Agus tusa?*

*Gaillimh.
Cén aois thú?*

*Ceathair
déag*

*Slán
leat!*

*Feicfidh
mé thú!*

Triski – Gaeilge

① aon

② dó

③ trí

④ ceathair

⑤ cúig

⑥ sé

⑦ seacht

⑧ ocht

⑨ naoi

⑩ deich



Táim i ngrá leat.



Go raibh maith agat.



An bhféadfainn uachtar reoite a bheith agam le do thoil?



Tá brón orm/Gabh mo leithscéal



Ní thuigim.



lietuviski – Lietuvių kalba

① vienas

 Taip

② du

 Ne

③ trys

 Aš tave myliu!

④ keturi

 Ačiū!

⑤ penki

 Gal galėčiau gauti ledų?

⑥ šeši

⑦ septyni

 Atsiprašau!

⑧ aštuoni

 Aš nesuprantu.

⑨ devyni

⑩ dešimt

Bongu,
jiena jisimni Marija,
inti x'jismek?

Ġorġ.
Minn fejn inti?

Mill-Belt.
U inti?

Minn Għawdex.
Kemmm għandek żmien?

Erbatax

Saħħa

Narak

maltiski – Malti

① wieħed

 Iva

② tnejn

 Le

③ tlieta

 Inħobbok!

④ erbgħa

 Grazzi

⑤ ħamsa

 Nista' nixtri ġelat, jekk jogħġbok?

⑥ sitta

 Jiddispjaċini

⑦ sebgħa

 Ma nifhimx

⑧ tmienja

⑨ disgħa

⑩ għaxra



nīderlandiski – Nederlands

① een

 Ja

② twee

 Nee

③ drie

 Ik hou van jou!

④ vier

 Bedankt!

⑤ vijf

 Mag ik een ijsje?

⑥ zes

 Sorry!

⑦ zeven

 Ik begrijp het niet.

⑧ acht

⑨ negen

⑩ tien



poliski – polski

- | | |
|------------|---|
| ① jeden |  Tak |
| ② dwa |  Nie |
| ③ trzy |  Kocham cię |
| ④ cztery |  Dziękuję |
| ⑤ pięć |  Poproszę lody |
| ⑥ sześć |  Przepraszam |
| ⑦ siedem |  Nie rozumiem |
| ⑧ osiem | |
| ⑨ dziewięć | |
| ⑩ dziesięć | |

Olá,
chamo-me Carla.
Como é que te chamas?

Paulo.
De onde é que vens?

Lisboa.
E tu?

Algarve.
Quantos anos tens?

Catorze

Adeus!

Até mais logo!

portugālski – português

- ① um
- ② dois
- ③ três
- ④ quatro
- ⑤ cinco
- ⑥ seis
- ⑦ sete
- ⑧ oito
- ⑨ nove
- ⑩ dez

 Sim


 Não

 Amo-te!

 Obrigado(a)!

 Um gelado, por favor!

 Desculpa!

 Não percebo




rumäniski – română

- ① unu
- ② doi
- ③ trei
- ④ patru
- ⑤ cinci
- ⑥ șase
- ⑦ șapte
- ⑧ opt
- ⑨ nouă
- ⑩ zece

 Da

 Nu

 Te iubesc

 Mulțumesc

 Aș dori o înghețată, vă rog.

 Îmi pare rău/Mă scuzați

 Nu înțeleg



slovākiski – slovensky

① jeden

 Áno

② dva

 Nie

③ tri

 Ľúbim Ťa

④ štyri

 Ďakujem!

⑤ päť

 Prosím si jednu zmrzlinu.

⑥ šesť

 Prepáčte!

⑦ sedem

 Nerozumiem

⑧ osem

⑨ deväť

⑩ desať



slovenški – slovensko

① ena

 Da

② dve

 Ne

③ tri

 Ljubim te

④ štiri

 Hvala

⑤ pet

 Sladoled, prosim

⑥ šest

 Oprostite

⑦ sedem

 Ne razumem

⑧ osem

⑨ devet

⑩ deset

Hei,
minun nimeni on Sanna.
Mikä sinun nimesi on?

Jussi.
Mistä olet
kotoisin?

Helsingistä.
Entä sinä?

Turusta.
Minkä ikäinen
olet?

Neljätoista.

Moi!

Nähdään!

somiski – suomi

① yksi

② kaksi

③ kolme

④ neljä

⑤ viisi

⑥ kuusi

⑦ seitsemän

⑧ kahdeksan

⑨ yhdeksän


⑩ kymmenen

 Kyllä.


 Ei.

 Minä rakastan sinua.

 Kiitos!

 Saisinko jäätelön, kiitos?

 Anteeksi!

 En ymmärrä.

Hola,
me llamo Rubén.
¿Tú cómo te llamas?

Juan.
¿De dónde eres?

De Madrid.
¿Y tú?

De Barcelona.
¿Cuántos años
tienes?

Catorce.

¡Adiós!

¡Nos vemos!

spāniski – *español*

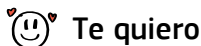
① uno



② dos



③ tres

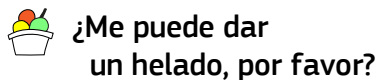


④ cuatro



⑤ cinco

⑥ seis

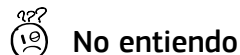


⑦ siete

⑧ ocho



⑨ nueve



⑩ diez



ungāriski – magyar

① egy

 Igen.

② kettő

 Nem.

③ három

 Szeretlek.

④ négy

 Köszönöm!

⑤ öt

 Kérek egy fagyaltot!

⑥ hat

 Bocsánat/Elnézést!

⑦ hét

 Nem értem.

⑧ nyolc

⑨ kilenc

⑩ tíz



vāciski – Deutsch

① eins

② zwei

③ drei

④ vier

⑤ fünf

⑥ sechs

⑦ sieben

⑧ acht

⑨ neun

⑩ zehn

 Ja

 Nein

 Ich liebe dich.

 Danke!

 Ein Eis, bitte!

 Entschuldigung!

 Das verstehe ich nicht.



- ① ett
- ② två
- ③ tre
- ④ fyra
- ⑤ fem
- ⑥ sex
- ⑦ sju
- ⑧ åtta
- ⑨ nio
- ⑩ tio

-  Ja
-  Nej
-  Jag älskar dig!
-  Tack!
-  Kan jag få en glass?
-  Förlåt!
-  Jag förstår inte

Printed by Bietlot in Belgium

Manuskripts pabeigts 2021. gadā.

Komisija nav atbildīga par jebkādām šīs publikācijas atkalizmantošanas sekām.

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2021

© Eiropas Savienība, 2021



Eiropas Komisijas dokumentu atkalizmantošanas politiku īsteno, pamatojoties uz Komisijas Lēmumu 2011/833/ES (2011. gada 12. decembris) par Komisijas dokumentu atkalizmantošanu (OV L 330, 14.12.2011., 39. lpp.).

Ja vien nav norādīts citādi, šo dokumentu atkalizmantot atļauts ar *Creative Commons Attribution 4.0 International* (CC-BY 4.0) licenci (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Tas nozīmē, ka ir atļauta atkalizmantošana ar pienācīgu atsaukšanos uz dokumentu un norādēm uz grozījumiem.

Tādu elementu izmantošanai vai reproducēšanai, kuri nepieder Eiropas Savienībai, var būt jāsaņem atļauja tieši no attiecīgajiem tiesību turētājiem.

Print ISBN 978-92-76-19709-6

doi:10.2782/347922

HC-02-20-428-LV-C

PDF ISBN 978-92-76-19691-4

doi:10.2782/819428

HC-02-20-428-LV-N

KĀ SAZINĀTIES AR ES

Klātienē

Visā Eiropas Savienībā ir sītiem *Europe Direct* informācijas centru. Sev tuvākā centra adresi varat atrast tīmekļa lapā https://europa.eu/european-union/contact_lv

Pa tālruni vai e-pastu

Europe Direct ir dienests, kas atbild uz jūsu jautājumiem par Eiropas Savienību. Ar šo dienestu varat sazināties šādi:

- pa bezmaksas tālruni: 00 800 6 7 8 9 10 11 (daži operatori par šiem zvaniem var iekasēt maksu);
- pa šādu parasto tālruņa numuru: +32 22999696;
- pa e-pastu, izmantojot šo tīmekļa lapu: https://europa.eu/european-union/contact_lv

KĀ ATRAST INFORMĀCIJU PAR ES

Internetā

Informācija par Eiropas Savienību visās oficiālajās ES valodās ir pieejama portālā *Europa*: https://europa.eu/european-union/index_lv

ES publikācijas

ES bezmaksas un maksas publikācijas varat lejupielādēt vai pasūtīt šeit:

<https://op.europa.eu/lv/publications>. Vairākus bezmaksas publikāciju eksemplārus varat saņemt, sazinoties ar *Europe Direct* vai tuvāko informācijas centru (sk. https://europa.eu/european-union/contact_lv).

ES tiesību akti un ar tiem saistītie dokumenti

Ar visu ES juridisko informāciju, arī kopš 1952. gada pieņemtajiem ES tiesību aktiem visās oficiālajās valodās, varat iepazīties vietnē *EUR-Lex*: <http://eur-lex.europa.eu>

ES atvērtie dati

ES Atvērto datu portāls (<http://data.europa.eu/euodp/lv>) dod piekļuvi ES datu kopām. Datus var lejupielādēt un bez maksas izmantot kā komerciāliem, tā nekomerciāliem mērķiem.

Здравей,
казвам се Катя.
А ти как се казваш?

Marie.
D'où viens-tu?

De Madrid.
¿Y tú?

Iz Dubrovnika.
Koliko imaš godina?

Paisprezece

Farvel.

Měj se
hezky!

